

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 66

34ο έτος

13 Μαρτίου 1991

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 589/91 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 590/91 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 591/91 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1198/90 του Συμβουλίου περί καθορισμού κοινοτικού μητρώου εσπεριδοειδών 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 592/91 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/89 περί των συνοδευτικών εγγράφων κατά τη μεταφορά των αμπελοοινικών προϊόντων και των διδλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα 13
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 593/91 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/85 για τις τιμές συναλλάγματος που εφαρμόζονται κατά τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας 14

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

91/132/ΕΟΚ:

- * Οδηγία του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 για την τροποποίηση της οδηγίας 74/63/ΕΟΚ σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων 16

91/133/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνοτροφικό τομέα 18

Περιεχόμενα (συνέχεια)

91/134/ΕΟΚ:

- * Κατ' εκτίμησιν ισολογισμός του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 σχετικά με τα νεαρά αρσενικά βοοειδή βάρους ίσου ή κατώτερου των 300 χιλιογράμμων που προορίζονται για πάχυνση για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 19

91/135/ΕΟΚ:

- * Κατ' εκτίμησιν ισολογισμός του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 σχετικά με το δόσιο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991 20

91/136/ΕΟΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 για τη χορήγηση κοινοτικού δανείου στην Ελληνική Δημοκρατία 22

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 589/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 12ης Μαρτίου 1991

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλυρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 533/91 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 11 Μαρτίου 1991·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 533/91 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Μαρτίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 59 της 6. 3. 1991, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
0709 90 60	135,50 ^(?) ^(?)
0712 90 19	135,50 ^(?) ^(?)
1001 10 10	197,75 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	197,75 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	183,82
1001 90 99	183,82
1002 00 00	157,32 ⁽⁶⁾
1003 00 10	153,34
1003 00 90	153,34
1004 00 10	145,61
1004 00 90	145,61
1005 10 90	135,50 ^(?) ^(?)
1005 90 00	135,50 ^(?) ^(?)
1007 00 90	144,93 ⁽⁴⁾
1008 10 00	60,90
1008 20 00	140,58 ⁽⁴⁾
1008 30 00	70,29 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	70,29
1101 00 00	270,70 ⁽⁸⁾
1102 10 00	234,61 ⁽⁸⁾
1103 11 10	320,02 ⁽⁸⁾
1103 11 90	290,90 ⁽⁸⁾

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και που εισάγονται απευθείας στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1.81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, εισπράττεται η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλι), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

(8) Κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία η εισφορά αυξάνεται κατά το ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3808/90.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 590/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 1991

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3845/90 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 11 Μαρτίου 1991·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Μαρτίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.
 (³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 367 της 29. 12. 1990, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1991 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	3	4	5	6
0709 90 60	0	5,80	5,80	5,46
0712 90 19	0	5,80	5,80	5,46
1001 10 10	0	1,05	1,05	1,05
1001 10 90	0	1,05	1,05	1,05
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	5,80	5,80	5,46
1005 90 00	0	5,80	5,80	5,46
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(Εcu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 591/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 1991

περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1198/90 του Συμβουλίου περί καθορισμού κοινοτικού μητρώου εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1198/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 περί καθορισμού κοινοτικού μητρώου εσπεριδοειδών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 39/19 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990 περί γενικών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1198/90 περί καθορισμού κοινοτικού μητρώου εσπεριδοειδών⁽²⁾ καθόρισε, στο άρθρο 5, ορισμένα στοιχεία τα οποία αφορούν λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής·

ότι για την υλοποίηση του μητρώου πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι πληροφορίες που έχουν ληφθεί από τη δήλωση συγκομιδής που προβλέπεται στο άρθρο 19γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3920/90⁽⁴⁾, καθώς και τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στο ελαιοκομικό και αμπελουργικό μητρώο, τα οποία καθιερώθηκαν αντιστοίχως από τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 154/75⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86⁽⁶⁾· ότι πρέπει να επιβεβαιωθεί από τον κάτοχο της εκμετάλλευσης η αλήθεια των συγκεντρωθεισών πληροφοριών· ότι, επιπλέον, πρέπει να καθορισθούν οι προθεσμίες για ορισμένες ανακοινώσεις που πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη, καθώς και οι κανόνες που διέπουν την πρόσβαση στο μητρώο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Φρούτων και Λαχανικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τον καθορισμό του μητρώου εσπεριδοειδών, οι πληροφορίες που εμφανίζονται στο παράρτημα συγκεντρώνονται και καταχωρούνται σε φάκελο της εκμεταλλεύσεως για καθεμία από τις ενδιαφερόμενες εκμεταλλεύσεις εσπεριδοειδών. Το περιεχόμενο του φακέλου αυτού επιβεβαιώνεται από τον αρμόδιο κάτοχο της εκμετάλλευσης.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι ληφθείσες πληροφορίες από τη δήλωση της συγκομιδής που προβλέπεται στο άρθρο 19γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 να εισαχθούν στο φάκελο της εκμεταλλεύσεως.

Άρθρο 2

Κατά τη διάρκεια της πειραματικής περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1198/90 του Συμβουλίου πραγματοποιούνται μεθοδολογικές δοκιμές στις ακόλουθες περιοχές:

Ελλάδα:

- Νομός Αχαΐας: κοινότητες Ροδοδάφνης, Αγίου Κωνσταντίνου, Δημητρόπουλου, πόλης Αιγίου, Διγκελιώτικων, Τεμένης, Βαλιμίτικων, Σεληνούτσος, Ελίκης, Ριζόμυλου, Νικολέικων και Ροδιάς,
- Νομός Αργολίδας: κοινότητες Ηραίων, Λαλούκας, Αγίας Τριάδας, Παναρήτης, Αργολικών, Νέας Τίρυνθας.

Ισπανία:

- Término municipal d'Almazaro (Province de Castellón),
- Término municipal d'Elche (Province d'Alicante).

Ιταλία:

- Province de Trapani (Sicile),
- Province de Lecce (Puglia).

Πορτογαλία:

- Concelho de Santiago do Cacém, Freguesia de Santo André (Distrito de Setúbal),
- Concelho de Silves, Freguesia de S. Bartolomeu de Messines e Silves (Distrito de Faro),
- Concelho de Loulé, Freguesia de Boliqueime e S. Sebastião (Distrito de Faro).

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τον εθνικό οργανισμό που είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό του μητρώου το αργότερο τη 15η ημέρα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν ανά εξάμηνο στην Επιτροπή την πρόοδο υλοποίησης του μητρώου. Η μορφή της ανακοινώσεως αυτής καθορίζεται σε συνδυασμό με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

3. Η Επιτροπή καθορίζει, μετά από συνεννόηση με τα κράτη μέλη, τις λεπτομέρειες μηχανογραφείσεως του συνόλου ή μέρους του περιεχομένου του μητρώου.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα τεχνικά στοιχεία από το ελαιοκομικό μητρώο που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 154/75 και το αμπελουργικό μητρώο που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86, και ιδίως τις αεροφωτογραφίες της τελευταίας πενταετίας, τα σχέδια των μητρώων και τους καταλόγους των κατόχων εκμεταλλεύσεως.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 59.

(2) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1990, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1990, σ. 17.

(5) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1975, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 208 της 31. 7. 1986, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1991.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ:
 - 1.1. Αριθμός εξακριβώσεως: NUTS / αριθ. κοινότητας / ατομικός αριθ.
(αναφέρεται στην έδρα της εκμετάλλευσης):
 - 1.2. Ονοματεπώνυμο του κατόχου της εκμετάλλευσης:
 - 1.3. Διεύθυνση της έδρας της εκμετάλλευσης:
 - 1.4. Νομικό πρόσωπο:
 - 1.5. Ανήκει σε μία οργάνωση παραγωγών:
ναι/όχι
εάν ναι σε ποια:
 - 1.6. Χρησιμοποιούμενη γεωργική έκταση (σε εκτάρια/ares):
 - 1.7. Έκταση με εσπεριδοειδή (σε εκτάρια/ares):
 - 1.8. Αριθμός αγροτεμαχίων με εσπεριδοειδή:
 - 1.9. Υποδομή στηρίξεως της εμπορίας:
— στην εκμετάλλευση..... ναι/όχι
— συνεταιρισμός ναι/όχι
 - 1.10. Δήλωση συγκομιδής:
ναι/όχι
εάν ναι:
— ονοματεπώνυμο του ατόμου που κάνει δήλωση συγκομιδής
— διεύθυνση του ατόμου που κάνει δήλωση συγκομιδής
— στοιχεία αναφοράς της δήλωσης
— περίοδος στην οποία αναφέρεται η δήλωση

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΑΓΡΟΤΕΜΑΧΙΟ ΜΕ ΤΑ ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ

2.1. Εξακρίβωση:

2.1.1. Αριθμός εξακριβώσεως (NUTS/αριθ. κοινότητας/αύξων αριθμός):

2.1.2. Αεροφωτογραφία:

2.1.3. Αριθμός μητρώου:

2.2. Βασικά στοιχεία:

2.2.1. Έκταση (σε εκτάρια/ares):

2.2.2. Οικονομικός προγραμματισμός:

— σε εμπορική παραγωγή..... ναι/όχι

— εγκαταλελειμμένη..... ναι/όχι

— παραγωγή ρυθμιστικού πολλαπλασιαστικού υλικού..... ναι/όχι

— δεν βρίσκεται ακόμη στο στάδιο της παραγωγής..... ναι/όχι

2.2.3. Ομοιογένεια του αγροτεμαχίου

— μονοκαλλιέργεια με εσπεριδοειδή:..... ναι/όχι

εάν όχι, με δένδρα των ειδών: _____,

_____, _____, _____, _____.

— φυτεία εσπεριδοειδών σε συνδυασμό με ποώδεις καλλιέργειες..... ναι/όχι

2.2.4. Πυκνότητα φυτεύσεως:

— Συνολικός αριθμός δένδρων στο αγροτεμάχιο:

2.3. Χαρακτηριστικά του οπωρώνα:

	Είδος/ποικιλία (1)	ηλικία (2)	Αριθμός δένδρων
1.	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____

κ.λπ.

(1) Βλέπε παράρτημα II.

(2) Έτος φυτεύσεως, ηλικία ή κατηγορία ηλικίας (βλέπε παράρτημα III).

- 2.4. Συμπληρωματικά στοιχεία:
- 2.4.1. Περιγραφή του αγρού:
- πεδιάδα
 - με ελαφρά κλίση
 - με ισχυρή κλίση
 - ταρατσες
- 2.4.2. Άρδευση:
- με βαρύτητα
 - στάγδην
 - άλλος τρόπος
- 2.4.3. Προσβολή από ιώσεις:
- ναι
 - όχι
- 2.4.4. Πρόσφατος επανεμβολιασμός (τα 5 τελευταία έτη):
- μεταξύ πορτοκαλεώνων
 - μεταξύ λεμονεώνων
 - μεταξύ μικρών φρούτων
 - μεταξύ ειδών
- 2.4.5. Τρόπος αξιοποίησης:
- άμεσος
 - εκμίσθωση (χρηματική αμοιβή)
 - εκμίσθωση (πληρωμή σε είδος)
 - μεικτός
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΔΩΝ/ΠΟΙΚΙΛΙΩΝ

Ποικιλία	Κωδικός
1. Πορτοκαλέωνες	
<i>Πορτοκαλέωνες που παράγουν πορτοκάλια σαγκουίνια</i>	
Sanguinello	1001
Moro	1002
Tarocco	1004
Sanguinello «Cuscuna»	1011
Sanguina «Commun»	1042
Άλλα πορτοκάλια σαγκουίνια (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	1900-1948
Ποικιλίες που δεν καθορίζονται αλλού	1949
<i>Πορτοκαλέωνες που παράγουν πορτοκάλια blondes</i>	
Ovale/Calabrese	1003
Belladonna	1006
Shamonti (Jaffa)	1008
Salustiana	1009
De Setúbal	1010
Valencia Late	1015
Bionda Comune	1016
Dalmau	1022
D. João	1023
Do Tua	1025
Soera da Vidigueira	1026
D. Maria	1027
De Vale de Besteiros	1028
Bionda Apirena	1029
Vaniglia Apirena	1030
Cadenera	1031
Verna	1033
Ομάδα Navels (μαζί)	1050
Merlin ή Washington Navel	1051
Navelina	1052
Navel New Hall	1053
Thonson Navel	1054
Navelate	1055
Lane Late	1056
Άλλα Navels	1059
Άλλα πορτοκάλια blondes (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	1950-1998
Ποικιλίες που δεν καθορίζονται αλλού	1999
2. Λεμονεώνες	
Femminello Ovale	2001
Femminello di S. Teresa	2002
Monachello	2003
Inter Donato	2004
Lunario Tondo (Arancino)	2005
Lunario Sfusato (Palermo)	2006
Maglini	2007
Karystini	2008
Adamopoulou	2009
Lisbon	2010
Eureka	2011
Berna (ομάδα)	2012
Mesero (ομάδα)	2013
Lunero (4 saisons)	2014
Real	2015

Ποικιλία	Κωδικός
Comun	2016
Siagara bianca	2017
Santa Teresa	2018
Villa Franca	2019
Lunario	2020
Galego	2021
Incarpucciato	2022
Άλλες ποικιλίες (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	2900-2998
Ποικιλίες που δεν καθορίζονται αλλού	2999
3. Έκταση με εσπεριδοειδή στα οποία περιλαμβάνονται μικροί καρποί	
<i>Έκταση με εσπεριδοειδή, στα οποία περιλαμβάνονται τα μανταρίνια:</i>	
Avana	3101
Tardivo ή Di Ciaculli	3102
Common	3103
Wilking	3104
Kara	3105
Kina	3106
Encore	3107
Palazzelli	3108
Setubalense	3109
Carvalhais	3110
Άλλες ποικιλίες (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	3190-3198
Ποικιλίες που δεν καθορίζονται αλλού	3199
<i>Έκταση με εσπεριδοειδή, στα οποία περιλαμβάνονται κλημεντίνες:</i>	
Corsican clementine	3201
Montreal	3202
Comune	3203
Fina	3204
Droval	3205
Clemenules	3206
Tomatera	3207
Clémentine Porou	3208
Di Nules	3209
Άλλες ποικιλίες (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	3290-3298
Ποικιλίες που δεν καθορίζονται αλλού	3299
<i>Έκταση με εσπεριδοειδή, στα οποία περιλαμβάνονται τα satsumas:</i>	
Satsuma	3301
Clausellina	3302
Salzara	3303
Mineola	3304
Temple	3305
Owari	3306
Wase	3307
Άλλες ποικιλίες (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	3390-3398
Ποικιλίες που δεν καθορίζονται αλλού	3399
<i>Άλλα εσπεριδοειδή, στα οποία περιλαμβάνονται μικροί καρποί:</i>	
Tangero	3401
Mandarine clementine ή nova	3501
Άλλες ποικιλίες (να καθορισθούν από το κράτος μέλος)	3900-3998
Άλλα εσπεριδοειδή, στα οποία περιλαμβάνονται μικροί καρποί που δεν καθορίζονται αλλού	3999

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ***ΚΑΤΑΤΑΞΕΙΣ ΗΛΙΚΙΑΣ**

από 0 έως 4 έτη ή	< 5 έτη
5 έως 9 έτη ή 5 έως	< 10 έτη
10 έως 14 έτη ή 10 έως	< 15 έτη
15 έως 24 έτη ή 15 έως	< 25 έτη
25 έως 39 έτη ή 25 έως	< 40 έτη
40 και πλέον ή	≥ 40 έτη

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 592/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 1991

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/89 περί των συνοδευτικών εγγράφων κατά τη μεταφορά των αμπελοοινικών προϊόντων και των διβλίων που πρέπει να τηρούνται στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 71 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να διευκολυνθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2776/90⁽⁴⁾, καθιστώντας ελαστικότερες τις διοικητικές υποχρεώσεις που υπέχουν οι αποστολείς των αμπελοοινικών προϊόντων με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων που απολαμβάνουν αρμόδιες αρχές οι οποίες έχουν αναλάβει την εποπτεία της θέσεως σε κυκλοφορία των προϊόντων αυτών·

ότι με το σκεπτικό αυτό οι συνδυασμένες μεταφορές των παρτίδων αμπελοοινικών προϊόντων που ανήκουν σε διάφορες κατηγορίες προϊόντων, όπως επιτραπέζιος οίνος ή οίνος ποιότητας που παράγεται σε καθορισμένη περιοχή και τα οποία παρουσιάζονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες σε μικρά δοχεία πρέπει να είναι δυνατόν να συνοδεύονται από ένα μόνο εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή από ένα μόνο εμπορικό έγγραφο·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1991.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 986/89, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ένα μόνον εγκεκριμένο εμπορικό έγγραφο ή ένα μόνον εμπορικό έγγραφο μπορεί να εκδίδεται για να συνοδεύει τη συνδυασμένη μεταφορά από τον ίδιο αποστολέα προς τον ίδιο παραλήπτη:

- δύο ή περισσότερων παρτίδων που υπάγονται στην ίδια κατηγορία προϊόντων, ή
- δύο ή περισσότερων παρτίδων που υπάγονται σε διαφορετικές κατηγορίες προϊόντων, εφόσον περιέχονται σε δοχεία ονομαστικού όγκου μικρότερου ή ίσου από 5 λίτρα, φέρουν ετικέτα και είναι εφοδιασμένα με αναγνωρισμένο μέσο κλεισίματος μιας χρήσεως επί του οποίου εμφανίζεται ένδειξη που επιτρέπει την εξακρίβωση του εμφιαλωτή.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 18. 4. 1989, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 29. 9. 1990, σ. 30.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 593/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 1991

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/85 για τις τιμές συναλλάγματος που εφαρμόζονται κατά τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 περί της δασμολογητέας αξίας των εμπορευμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4046/89⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 και 19,

Εκτιμώντας:

ότι, για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 και για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή του κοινού δασμολογίου, πρέπει να καθοριστούν κοινοί κανόνες και κριτήρια όσον αφορά τις τιμές συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμόζονται κατά τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας·

ότι οι εν λόγω κανόνες και κριτήρια προβλέπονταν μέχρι σήμερα στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/85 της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι η κτηθείσα πείρα από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/85 επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι, όπως και σε άλλους τομείς, η χρησιμοποίηση μηνιαίας τιμής συναλλάγματος δυνάμενης να προσαρμόζεται σε περίπτωση σημαντικών διακυμάνσεων που επηρεάζουν τις τιμές συναλλάγματος είναι σε θέση να συμβάλει αισθητά στην απλούστευση του έργου των διασαφιστών και των τελωνειακών υπηρεσιών·

ότι, για να απλουστευθούν ακόμη περισσότερο οι διαδικασίες εκτελωνισμού, θα πρέπει επίσης να προβλεφθεί ότι ο διασαφιστής θα δύναται να εφαρμόζει μία και μόνον τιμή συναλλάγματος, ακόμη και αν κατά την περίοδο την οποία καλύπτει η περιοδική διασαφήση ίσχυσαν πολλές τιμές, υπό την προϋπόθεση ότι η επιλογή αυτή δεν επηρεάζει αρνητικά το ποσό των οφειλόμενων δασμών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Δασμολογητέας Αξίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1766/85 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα άρθρα 2 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

(¹) ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 388 της 30. 12. 1989, σ. 24.
 (³) ΕΕ αριθ. L 168 της 28. 6. 1985, σ. 21.

«Άρθρο 2

1. Για την εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80, όταν τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας ενός εμπορεύματος εκφράζονται σε νόμισμα διαφορετικό από εκείνο του κράτους μέλους όπου γίνεται η εκτίμηση, η τιμή συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμόζεται για τον προσδιορισμό της αξίας αυτής στο νόμισμα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους είναι η βεβαιωθείσα τιμή κατά την προτελευταία Τετάρτη του μηνός που δημοσιεύεται την ίδια ή την επόμενη ημέρα.

2. Η βεβαιωθείσα τιμή της προτελευταίας Τετάρτης του μήνα πρέπει να εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια ολόκληρου του επόμενου μήνα, εκτός αν αντικατασταθεί από τιμή που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4.

3. Όταν μια τιμή συναλλάγματος δεν βεβαιώνεται την προτελευταία Τετάρτη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή, όταν βεβαιώνεται αλλά δεν δημοσιεύεται την ίδια ή την επόμενη ημέρα, η τελευταία βεβαιωθείσα τιμή για το εν λόγω νόμισμα που δημοσιεύεται κατά τη διάρκεια των προηγούμενων δεκατεσσάρων ημερών, θεωρείται ως η βεβαιωθείσα τιμή την εν λόγω Τετάρτη.»

«Άρθρο 4

1. Όταν μια τιμή συναλλάγματος βεβαιωθείσα την τελευταία Τετάρτη ενός μηνός και δημοσιευθείσα την ίδια ή την επόμενη ημέρα διαφέρει κατά 5% ή περισσότερο από την τιμή που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 για να αρχίσει να ισχύει τον επόμενο μήνα, αντικαθιστά τη δεύτερη τιμή και εφαρμόζεται από την πρώτη Τετάρτη του εν λόγω μήνα ως τιμή που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80.

2. Όταν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής που αναφέρεται στις προηγούμενες διατάξεις, μια τιμή βεβαιωθείσα κάποια Τετάρτη και δημοσιευθείσα την ίδια ή την επόμενη ημέρα διαφέρει κατά 5% ή περισσότερο από την τιμή που χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, αντικαθιστά τη δεύτερη τιμή και αρχίζει να ισχύει την επόμενη Τετάρτη ως τιμή που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80. Αυτή η τιμή αντικατάστασης εξακολουθεί να ισχύει μέχρι το τέλος του τρέχοντα μήνα, υπό την προϋπόθεση ότι αυτή δεν θα αντικατασταθεί βάσει της πρώτης φάσης της παρούσας παραγράφου.

3. Όταν σε κράτος μέλος η τιμή συναλλάγματος δεν βεβαιωθεί κάποια Τετάρτη, ή όταν βεβαιωθεί αλλά δεν δημοσιευθεί την ίδια ή την επόμενη ημέρα, τότε ως βεβαιωθείσα τιμή, για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 στο εν λόγω κράτος μέλος, θεωρείται η πλέον πρόσφατα βεβαιωθείσα τιμή που δημοσιεύθηκε πριν από την εν λόγω Τετάρτη.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

Όταν οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους επιτρέπουν σε διασαφιστή να παράσχει ή να επαναλάβει αργότερα ορισμένα στοιχεία της διασάφησης για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία με τη μορφή περιοδική διασάφησης, η εν λόγω άδεια είναι δυνατό, μετά από αίτηση του διασα-

φιστή, να προβλέπει ότι επιλέγεται μια μοναδική τιμή για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σε συγκεκριμένο νόμισμα. Σ' αυτή την περίπτωση, επιλέγεται, μεταξύ των τιμών που βεβαιώνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, εκείνη που εφαρμόζεται την πρώτη ημέρα της περιόδου την οποία καλύπτει η διασάφηση.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 1991.

Για την Επιτροπή

Christiane SCRIVENER

Μέλος της Επιτροπής

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 1991

για την τροποποίηση της οδηγίας 74/63/ΕΟΚ σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων

(91/132/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 74/63/ΕΟΚ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/238/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽⁵⁾, εξαιρεί ρητώς από το πεδίο εφαρμογής τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων·

ότι η παρουσία των υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων στις ζωοτροφές μπορεί, όπως και η παρουσία των υπολειμμάτων προϊόντων για τα οποία υφίσταται ήδη σχετική ρύθμιση, να συνεπάγεται κινδύνους για την υγεία των ανθρώπων, δεδομένου ότι πρόκειται, γενικά, για τοξικές ουσίες ή για παρασκευάσματα με επικίνδυνες επιπτώσεις·

ότι θα πρέπει να μην ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι τα φυτοφάρμακα, σε αντίθεση με τις περισσότερες ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα για τις οποίες υφίσταται ήδη σχετική ρύθμιση, χρησιμοποιούνται σκοπίμως από τον άνθρωπο για την προστασία των φυτικών προϊόντων, δεδομένου ότι δεν προστίθενται ούτε στις ζωοτροφές ούτε στα συστατικά τους· ότι, παρά το γεγονός αυτό, η ενδεχόμενη παρουσία τους αποτελεί πηγή κινδύνων για την υγεία των ανθρώπων, όπως και η παρουσία ουσιών και προϊόντων που ήδη καλύπτονται από την οδηγία 74/63/ΕΟΚ·

ότι, για το λόγο αυτό, τα φυτοφάρμακα θα έπρεπε να χρησιμοποιούνται κατά τρόπο ώστε να μην συνεπάγονται κινδύνους για την υγεία των ανθρώπων·

ότι ορισμένα κράτη μέλη έχουν ήδη καθορίσει ανώτατα όρια περιεκτικότητας για ορισμένα υπολείμματα φυτοφαρ-

μάκων, αλλά τα ανώτατα αυτά όρια περιεκτικότητας διαφέρουν μεταξύ τους και συντείνουν στην παρεμπόδιση της ελεύθερης κυκλοφορίας των ζωοτροφών εντός της Κοινότητας· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να επέλθει προσέγγιση των υπαρχουσών διατάξεων με την ενσωμάτωσή τους στην προαναφερόμενη οδηγία, η οποία αποτελεί το κατάλληλο πλαίσιο για το σκοπό αυτό·

ότι, σε ένα πρώτο στάδιο, φαίνεται δικαιολογημένο να καθοριστούν, όσον αφορά τις ζωοτροφές, ανώτατα όρια περιεκτικότητας για μία ομάδα βλαβερών δραστικών ουσιών με υψηλή υπολειμματική δράση, που χρησιμοποιούνται ή χρησιμοποιήθηκαν στα φυτοφάρμακα, δηλαδή για τις οργανοχλωρικές ενώσεις· ότι, κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τα ανώτατα όρια περιεκτικότητας που έχουν καθορίσει για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα I τμήμα Β, μέχρι να ληφθεί κοινοτική απόφαση σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται για την τροποποίηση των παραρτημάτων·

ότι το Δικαστήριο, σε μία απόφασή του της 16ης Νοεμβρίου 1989 (υπόθεση 11/88), ακύρωσε την οδηγία 87/519/ΕΟΚ⁽⁶⁾· ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να εγκριθεί μία νέα οδηγία που να στηρίζεται στην κατάλληλη νομική βάση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 74/63/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) τον καθορισμό των ανώτατων ορίων περιεκτικότητας για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων επάνω και μέσα στα προϊόντα τα οποία προορίζονται για τη διατροφή των ζώων, στο μέτρο που τα υπολείμματα αυτά δεν αναφέρονται στο παράρτημα I τμήμα Β»·

2. Στο παράρτημα I τμήμα Β προστίθενται οι ακόλουθες θέσεις:

(1) ΕΕ αριθ. C 210 της 23. 8. 1990, σ. 5.

(2) ΕΕ αριθ. C 48 της 25. 2. 1991.

(3) ΕΕ αριθ. C 31 της 6. 2. 1991, σ. 44.

(4) ΕΕ αριθ. L 38 της 11. 2. 1974, σ. 31.

(5) ΕΕ αριθ. L 110 της 25. 4. 1987, σ. 25.

(6) ΕΕ αριθ. L 304 της 27. 10. 1987, σ. 38.

«11. Αλντρίν 12. Ντιελτρίν } χωριστά ή μαζί, εκφραζόμενα σε ντιελτρίν	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,01 0,2
13. Καμφεχλώρ (τοξαφέν)	Όλες οι ζωτροφές	0,1
14. Χλωρντέιν (σύνολο των ισομερών cis και trans και του οξυχλωρντέιν, εκφραζόμενα σε χλωρντέιν)	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,02 0,05
15. DDT (σύνολο των ισομερών του DDT, του TDE και του DDC, εκφραζόμενα σε DDT)	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,05 0,5
16. Εντοσουφλάν (σύνολο των ισομερών α και β και του θειικού εντοσουφλάν, εκφραζόμενα σε εντοσουφλάν)	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Αραβόσιτο — Ελαιούχους σπόρους — Πλήρεις ιχθυοτροφές	0,1 0,2 0,5 0,005
17. Εντρίν (σύνολο του εντρίν και του δ-κετο-εντρίν, εκφραζόμενα σε εντρίν)	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,01 0,05
18. Επταχλώρ (σύνολο του επταχλώρ και του επταχλωροπεοξειδίου, εκφραζόμενα σε επταχλώρ)	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,01 0,2
19. Εξαχλωροβενζόλιο (HCB)	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,01 0,2
20. Εξαχλωροκυκλοεξάνιο (HCH)		
20.1. Ισομερές α	Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,02 0,2
20.2. Ισομερές β	Σύνθετες ζωτροφές εκτός από : — Ζωτροφές για ζώα γαλακτοπαραγωγής	0,01 0,005
20.3. Ισομερές γ	Απλές ζωτροφές εκτός από: — Λίπη Όλες οι ζωτροφές εκτός από: — Λίπη	0,01 0,1 0,2 2,0»

3. Στο παράρτημα I τμήμα Γ, η επικεφαλίδα της τρίτης στήλης του πίνακα αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«Μέγιστη περιεκτικότητα σε mg/kg (ppm) της ζωτροφής που ανάγεται σε ποσοστό υγρασίας 12%.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Αυγούστου 1991. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν αυτές τις διατάξεις, αυτές οι διατάξεις αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύο-

νται από ανάλογη αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις αυτής της αναφοράς θεσπίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 1991

για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνο-
τροφικό τομέα

(91/133/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνοτροφικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 90/424/ΕΟΚ προβλέπει ιδίως τη δυνατότητα χρηματοδοτικής δράσης της Κοινότητας για την εκρίζωση και την παρακολούθηση των ασθενειών που απαριθμούνται στον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης· ότι ο εν λόγω κατάλογος μπορεί να συμπληρώνεται ή να τροποποιείται ανάλογα με την εξέλιξη της υγειονομικής κατάστασης της Κοινότητας·

ότι, λαμβανομένης υπόψη αυτής της εξέλιξης, πρέπει να προστεθεί στον εν λόγω κατάλογο η μεταδοτική περιπνευμονία των βοοειδών για να επιτραπεί η χρηματοδοτική

συμμετοχή της Κοινότητας στην πραγματοποίηση προγραμμάτων εκρίζωσης και παρακολούθησης αυτής της ασθένειας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 90/424/ΕΟΚ, ομάδα 1, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— μεταδοτική περιπνευμονία των βοοειδών.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

(¹) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΙΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 1991

σχετικά με τα νεαρά αρσενικά βοοειδή θάρους ίσου ή κατώτερου των 300 χιλιογράμμων που προορίζονται για πάχυνση για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991

(91/134/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΙΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ:

Εισαγωγή

Το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προβλέπει ότι, κάθε χρόνο, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής, καταρτίζει έναν κατ' εκτίμησην ισολογισμό των νεαρών αρσενικών βοοειδών που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό το καθεστώς που προβλέπεται από το εν λόγω άρθρο. Ο ισολογισμός αυτός λαμβάνει υπόψη, αφενός, τα διαθέσιμα που προβλέπονται μέσα στην Κοινότητα σε νεαρά βοοειδή τα οποία προορίζονται για πάχυνση και, αφετέρου, τις ανάγκες των κοινοτικών εκτροφέων.

Ο παρών ισολογισμός αφορά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991. Καταρτίσθηκε βάσει των στοιχείων που διαθέτει η Επιτροπή σε συνάρτηση με την προβλεπόμενη για το 1991 εξέλιξη των διαθεσίμων και των αναγκών σε νεαρά αρσενικά βοοειδή που προορίζονται για πάχυνση μέσα στην Κοινότητα.

1. Εκτίμηση των κοινοτικών διαθεσίμων για το 1991

Λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό των θηλυκών αναπαραγωγής (αγελάδες και δαμαλίδες) που προβλέπεται για το 1991 (περίπου 37 050 000 κεφάλια), αναμένονται γεννήσεις μόσχων κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους της τάξης των 29 881 000 κεφαλών. Η παραγωγή αρσενικών μόσχων κατά τη διάρκεια του έτους θα πρέπει, συνελώς, να είναι περίπου 14 925 000 κεφάλια.

2. Εκτίμηση των κοινοτικών αναγκών για το 1991

2.1. Ο προβλεπόμενος για το 1991 αριθμός σφαγίων αρσενικών μόσχων, βάσει των στοιχείων που έχουν

συλλεγεί στα κράτη μέλη, θα πρέπει να ανέλθει περίπου σε 3 900 000 κεφάλια.

2.2. Ο αριθμός των αρσενικών ζώων που προορίζονται για σφαγή, των βοδιών, των παχυθέντων ταυριδίων ή των ταύρων που προορίζονται για αναπαραγωγή, θα πρέπει να ανέλθει περίπου σε 11 000 000 κεφάλια.

2.3. Λαμβάνοντας υπόψη τις ενδείξεις που παρασχέθηκαν από τα κράτη μέλη και τις προβλέψεις που προαναφέρονται, πρέπει επομένως να προβλεφθεί ότι το 1991 οι ανάγκες των κοινοτικών εκτροφέων σε νεαρά αρσενικά βοοειδή για πάχυνση θα ανέλθουν σε 11 100 000 κεφάλια.

2.4. Από τις εκτιμήσεις που έγιναν στα σημεία 2.1 και 2.3, προκύπτει ότι οι συνολικές ανάγκες της Κοινότητας σε αρσενικούς μόσχους θα ανέλθουν, το 1991, σε 15 000 000 κεφάλια.

Οι ανάγκες αυτές θα καταστεί δυνατό να καλυφθούν μόνο εν μέρει από τα κοινοτικά διαθέσιμα στα ζώα αυτά, τα οποία προέρχονται, όπως προκύπτει από το σημείο 1, σε 14 925 000 κεφάλια.

Συμπέρασμα

Λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες εκτιμήσεις, το προβλεπόμενο κοινοτικό έλλειμμα ανέρχεται σε 75 000 κεφάλια, αριθμός που προκύπτει, μεταξύ άλλων, από την πρόσφατη αύξηση των εισαγωγών μόσχων για τους οποίους καταβάλλεται πλήρης εισφορά.

Ωστόσο, λαμβανομένου υπόψη του μέσου επιπέδου των εισαγωγών κατά τα τρία τελευταία έτη για τα οποία διατίθενται στοιχεία, επίπεδο το οποίο η Επιτροπή προτίθεται να εξασφαλίσει για το 1991 και το οποίο θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση των εισαγωγών μόσχων με πλήρη εισφορά κατά το 1991, ο κατ' εκτίμησην ισολογισμός για το 1991 καθορίζεται σε 198 000 κεφάλια.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

(¹) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(²) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΙΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 1991

σχετικά με το βόειο κρέας που προορίζεται για τη μεταποιητική βιομηχανία για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1991

(91/135/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90 (2), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΤ' ΕΚΤΙΜΗΣΙΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟ:

Εισαγωγή

Το άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 προβλέπει ότι, κάθε χρόνο, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, καταρτίζει έναν κατ' εκτίμησιν ισολογισμό των κρεάτων που είναι δυνατόν να εισαχθούν υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο. Αυτός ο ισολογισμός λαμβάνει υπόψη, αφενός, τα διαθέσιμα που προβλέπονται μέσα στην Κοινότητα σε κρέατα ποιότητας και εμφανίσεως καταλλήλων για βιομηχανική χρησιμοποίηση και, αφετέρου, τις ανάγκες των βιομηχανιών. Ο ισολογισμός αυτός αναφέρει ξεχωριστά τις ποσότητες:

- α) κρεάτων που προορίζονται για την κατασκευή κονσερβών που δεν περιλαμβάνουν άλλα χαρακτηριστικά συστατικά εκτός από το βόειο κρέας και ληκτή·
β) κρεάτων που προορίζονται για την μεταποιητική βιομηχανία με σκοπό την παρασκευή άλλων προϊόντων εκτός από τις κονσερβές που αναφέρονται στο στοιχείο α).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

Διαθέσιμα σε κρέατα για μεταποίηση

Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή τον Αύγουστο του 1990 από τα κράτη μέλη, τα διαθέσιμα της Κοινότητας για το 1991 σε εγχώριο νωπό κρέας προς μεταποίηση μπορούν να εκτιμηθούν σε 1 380 000 τόνους κρέατος, εκφραζόμενους σε μη αποστεωμένο κρέας.

Στο τέλος του 1990, υπήρχαν στην Κοινότητα σημαντικά δημόσια αποθέματα κρέατος προερχόμενα από αγορές της

παρέμβασης. Η ποσότητα των αποθεμάτων αυτών που είναι κατάλληλα για μεταποίηση μπορεί να εκτιμηθεί σε 250 000 τόνους, εκφραζόμενους σε μη αποστεωμένο κρέας.

Στο τέλος του 1990, δεν υπήρχαν αποθέματα βοείου κρέατος στις ψυκτικές αποθήκες, προερχόμενα από τη χορήγηση ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση.

Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1991, η Κοινότητα άνοιξε δασμολογική ποσόστωση 53 000 τόνων αποστεωμένου κατεψυγμένου κρέατος, που αντιστοιχεί σε 68 900 τόνους μη αποστεωμένου κρέατος.

Η εμπειρία αποδεικνύει ότι 14 000 τόνοι μη αποστεωμένου κατεψυγμένου κρέατος θα εισαχθούν υπό το καθεστώς αυτής της ποσόστωσης το 1991 με προορισμό τη μεταποίηση.

Για το 1991, η ποσότητα κρέατος καταγωγής Μποτσουάνας, Κέννας, Μαδαγασκάρης, Ζιμπάμπουε και Σουαζιλάνδης, που μπορεί να εισαχθεί στην Κοινότητα και ικανοποιεί τις απαιτήσεις της μεταποιητικής βιομηχανίας, μπορεί να εκτιμηθεί σε 5 000 τόνους μη αποστεωμένου κρέατος.

Για το 1991, τα συνολικά διαθέσιμα που προορίζονται για μεταποίηση θα είναι, συνελώς, τα εξής:

	(σε τόνους)
— κρέατα νωπά:	1 380 000
— κρέατα κατεψυγμένα προερχόμενα από αγορές της παρέμβασης:	250 000
— κρέατα κατεψυγμένα αποθηκευμένα υπό το καθεστώς ενίσχυσης στην ιδιωτική αποθεματοποίηση:	0
— κρέατα κατεψυγμένα στα πλαίσια της ποσόστωσης GATT:	14 000
— κρέατα κατεψυγμένα εισαγόμενα υπό το καθεστώς της σύμβασης ΑΚΕ:	5 000
Σύνολο	1 649 000

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

Ανάγκες βιομηχανιών σε κρέατα για μεταποίηση

Σύμφωνα με τα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή τον Αύγουστο του 1990 από τα κράτη μέλη, οι ανάγκες της Κοινότητας σε κρέατα προς μεταποίηση, για το 1991, μπορούν να εκτιμηθούν σε 1 461 000 τόνους κρέατος, εκφραζόμενους σε μη αποστεωμένο κρέας.

Η ποσότητα αυτή περιλαμβάνει τις ανάγκες για την παραγωγή κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68. Η τελευταία αυτή ποσότητα υπολογίζεται σε 215 000 τόνους.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.

Συμπέρασμα

ται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 καθορίζεται σε 0 τόνους.

Από τα προαναφερθέντα προκύπτει ότι τα κοινοτικά διαθέσιμα σε κρέατα για μεταποίηση θα υπερβούν, κατά το 1991, τις ανάγκες της βιομηχανίας. Κατά συνέπεια, βάσει του κατ'εκτίμησιν ισολογισμού, οι ποσότητες βοείου κρέατος που προορίζονται για τη βιομηχανία μεταποίησης και δύνανται να εισαχθούν κατά το 1991 υπό το καθεστώς που προβλέπε-

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. STEICHEN

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Μαρτίου 1991

για τη χορήγηση κοινοτικού δανείου στην Ελληνική Δημοκρατία

(91/136/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1988 για τη θέσπιση ενιαίου μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

την πρόταση της Επιτροπής, η οποία διατυπώθηκε κατόπιν διαβουλεύσεως με τη νομισματική επιτροπή,

Εκτιμώντας:

ότι η ελληνική κυβέρνηση υπέβαλε αίτηση για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών της και του οικονομικού προγράμματος προσαρμογών και μεταρρυθμίσεων·

ότι τα οφειλόμενα ποσά των δανείων που χορηγήθηκαν στο παρελθόν στα κράτη μέλη δεν υπερβαίνουν το ανώτατο όριο που έχει τεθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88·

ότι, εκτός από τα άμεσα προβλήματα του ισοζυγίου πληρωμών, που οφείλονται στην επιδείνωση του ελληνικού ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών και τις σημαντικές αποπληρωμές του εξωτερικού χρέους, η ελληνική οικονομία εμφανίζει σοβαρές διαρθρωτικές αδυναμίες που επηρεάζουν τις εξωτερικές επιδόσεις και προοπτικές της· ότι δικαιολογείται η χορήγηση δανείου, σε διαδοχικές δόσεις, για τη στήριξη του ισοζυγίου πληρωμών παράλληλα με την εφαρμογή διαρθρωτικών μέτρων και προσαρμογών·

ότι η βελτίωση των επιδόσεων της ελληνικής οικονομίας, που θα επιτρέψει στην Ελληνική Δημοκρατία να συμμετάσχει πληρέστερα στην ολοκλήρωση της Κοινότητας, και ιδίως να ενταχθεί στο Μηχανισμό Συναλλαγματικών Ισοτιμιών (ΜΣΙ) του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος πριν από τη συμφωνηθείσα ημερομηνία έναρξης του πρώτου σταδίου της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, θα απαιτήσει σημαντική μείωση του πληθωρισμού και βελτίωση των οικονομικών διαρθρώσεων· ότι οι στόχοι αυτοί μπορούν να επιτευχθούν μόνο με ουσιαστική μείωση των ελλειμμάτων του δημόσιου τομέα, αυστηρή νομισματική πολιτική και σταθερή συναλλαγματική πολιτική, καθώς και αναμόρφωση και ελευθέρωση των αγορών αγαθών εργασίας και χρηματαγορών·

ότι η Κοινότητα στηρίζει ήδη την ελληνική οικονομία χρηματοδοτώντας οικονομικά προγράμματα υπέρ της Ελληνικής Δημοκρατίας, και ιδίως μέσω κοινοτικού πλαισίου

στήριξης για ενισχύσεις διαρθρωτικού χαρακτήρα· ότι τα οφέλη από τη στήριξη που παρέχει η Κοινότητα θα πολλαπλασιαστούν με την επίτευξη νομισματικής σταθερότητας, και ιδίως με τη μείωση του πληθωρισμού σε χαμηλά επίπεδα·

ότι οι αποπληρωμές του δανείου που χορηγήθηκε στην Ελληνική Δημοκρατία το 1985 με την απόφαση 85/543/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1985 για τη χορήγηση κοινοτικού δανείου στην Ελληνική Δημοκρατία⁽²⁾, θα καταβληθούν σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα·

ότι οι ελληνικές αρχές έχουν καταρτίσει τριετές πρόγραμμα προσαρμογών και μεταρρυθμίσεων και, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, υπέβαλαν το πρόγραμμα αυτό μαζί με την αίτηση χορήγησης δανείου· ότι η ελληνική κυβέρνηση θα εφαρμόζει πλήρως το πρόγραμμα προσαρμογών και μεταρρυθμίσεων κατά την τριετία 1991-1993 έτσι ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι που περιγράφονται στο πρόγραμμα, συμπεριλαμβανομένης της αποκατάστασης του ισοζυγίου εξωτερικών συναλλαγών σε αποδεκτά επίπεδα και της επίτευξης χαμηλού ποσοστού πληθωρισμού· ότι, έλλειμμα του ισοζυγίου εξωτερικών συναλλαγών ανερχόμενο σε 3% του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος (ΑΕΠ) και ποσοστό πληθωρισμού 7% ή λιγότερο μέχρι το τέλος του 1993, θα συμφωνούσαν με τους στόχους αυτούς·

ότι η ελληνική κυβέρνηση θα προβεί στις απαιτούμενες ενέργειες για την επίτευξη αυτών των στόχων και θα λάβει, κατά την περίοδο 1991-1993, τα συγκεκριμένα μέτρα τα οποία περιέχονται στο πρόγραμμά της και έχουν συμφωνηθεί ως ακολούθως:

1. Οι καθαρές δανειακές ανάγκες της κεντρικής διοίκησης ως ποσοστό του ΑΕΠ δεν θα υπερβούν το 10,4% το έτος 1991 και το 5% και 1,5% τα έτη 1992 και 1993 αντίστοιχα. Το έτος 1991, εκτός από τα μέτρα που έχουν ήδη προτείνει οι ελληνικές αρχές, ο στόχος θα επιτευχθεί με το πάγωμα αποθεματικών 150 δισεκατομμυρίων δραχμών που έχουν εγγραφεί στον προϋπολογισμό του 1991 μέχρι το τέλος Σεπτεμβρίου του 1991, ημερομηνία κατά την οποία θα εξεταστούν από την Επιτροπή οι τάσεις των εσόδων και των δαπανών της κεντρικής διοίκησης. Εάν συμφωνηθεί ότι, με βάση τις υφιστάμενες τάσεις, οι καθαρές δανειακές ανάγκες θα είναι χαμηλότερες από τον τεθέντα στόχο (αφαιρουμένων των 150 δισεκατομμυρίων δραχμών), τότε θα αποδεσμευτούν pro rata τα αποθεματικά, μέχρι ποσού που δεν θα υπερβαίνει πάντως τα 150 δισεκατομμύρια δραχμές. Εάν προβλέπεται ότι οι καθαρές δανειακές ανάγκες θα υπερβούν τον προαναφερθέντα στόχο, η ελληνική κυβέρνηση θα λάβει μέτρα με τα οποία θα εξασφαλίζεται η επίτευξή του.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 178 της 8. 7. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 341 της 19. 12. 1985, σ. 17.

2. Το σύνολο των καθαρών δανειακών αναγκών των δημόσιων επιχειρήσεων και οργανισμό ως ποσοστό του ΑΕΠ δεν θα υπερβεί το 2,2 % το έτος 1991 και το 1,5 % τα έτη 1992 και 1993 αντίστοιχα. Ενδέχεται να γίνει υπέρβαση του ποσοστού αυτού προκειμένου να σταθεροποιηθεί και να απορροφηθεί το υφιστάμενο μη καταγεγραμμένο χρέος των δημοσίων επιχειρήσεων και οργανισμών, ώστε να ενισχυθεί η διαφάνεια των λογαριασμών του δημόσιου τομέα. Η επίπτωση των πράξεων αυτών στο σύνολο των καθαρών δανειακών αναγκών των δημοσίων επιχειρήσεων και οργανισμών δεν θα υπερβεί ένα επιπλέον 1,3 % του ΑΕΠ το έτος 1991. Παρεμφερή ανώτατα όρια θα συμφωνηθούν για τα έτη 1992 και 1993 κατά τη διαδικασία εκταμίευσης της δεύτερης και τρίτης δόσης.
3. Η απασχόληση του δημόσιου τομέα, υπολογιζόμενη ως ο αριθμός των πολιτικών υπαλλήλων στην κεντρική διοίκηση, την τοπική αυτοδιοίκηση, τις δημόσιες επιχειρήσεις και οργανισμούς και στο Οργανισμό Ανασυγκρότησης Επιχειρήσεων (ΟΑΕ), που στα τέλη του 1990 ανέρχονταν σε 525 χιλιάδες υπαλλήλους, θα μειωθεί κατά 10 % μέχρι το τέλος του έτους 1993. Η μείωση αυτή θα επιτευχθεί με περιοριστική πολιτική προσλήψεων και θα περιλαμβάνει τη μείωση της απασχόλησης μέσω της ιδιωτικοποίησης δημοσίων επιχειρήσεων και επιχειρήσεων του ΟΑΕ. Στην περίπτωση δημοσίων επιχειρήσεων, το σύνολο της απασχόλησης σε μια επιχείρηση θα υπολογίζεται ως μείωση της απασχόλησης στο δημόσιο τομέα, εφόσον η δημόσια επιχείρηση πωληθεί σε ιδιωτικούς ή αλλοδαπούς φορείς κατά ποσοστό 49 % της αξίας της.
4. Η φορολογική βάση θα διευρυνθεί με βελτίωση της αποτελεσματικότητας του συστήματος εισπραχής των φόρων και, εφόσον χρειαστεί, με επιβολή νέων φόρων. Για να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος εισπραχής των φόρων, η ελληνική κυβέρνηση θα δεσμευτεί να προσφύγει το 1991 στη συνδρομή διεθνών εμπειρογνομόνων, ενώ παράλληλα η Επιτροπή θα επιδιώξει να παράσχει τους πόρους για τη βελτίωση του διοικητικού φοροτεχνικού μηχανισμού στα πλαίσια του υφιστάμενου κοινοτικού πλαισίου στήριξης. Το έτος 1991, επιπλέον, θα θεσπιστεί και θα εφαρμοστεί το εναλλακτικό σύστημα φορολογίας των εισοδημάτων για τα ελεύθερα επαγγέλματα και τους βιοτέχνες.
- Περαιτέρω, τα έσοδα από τη φορολογία εισοδήματος στο γεωργικό τομέα θα ευθυγραμμιστούν προοδευτικά με τα έσοδα από τους εκτός γεωργίας τομείς, έτσι ώστε μέχρι το φορολογικό έτος 1993 τα έσοδα που εισπράττονται υπό μορφή φόρου εισοδήματος από το γεωργικό τομέα να μην είναι χαμηλότερα από 65 δισεκατομμύρια δραχμές.
5. Όσον αφορά το σύστημα φορολογίας των πετρελαιοειδών, η ελληνική κυβέρνηση αναλαμβάνει την υποχρέωση:
- α) να προσαρμόζει κατάλληλα την τιμή καταναλωτή των πετρελαϊκών προϊόντων, έτσι ώστε αυτή να αντανakλά οποιοσδήποτε μεταβολές της τιμής του πετρελαίου παγκοσμίως, μεριμνώντας, πρώτον, ώστε να αποφευχθεί μείωση του στοιχείου του φόρου στην τιμή καταναλωτή και, δεύτερον, να αυξηθεί ενδεχομένως το στοιχείο του φόρου, ιδίως σε περίπτωση πτώσης της τιμής του πετρελαίου παγκοσμίως·
- β) να άρει τις ρυθμιστικές παρεμβάσεις στην αγορά κατά το 1991·
- γ) να επανεξετάσει μαζί με την Επιτροπή, περί το τέλος του 1991, τη διάρθρωση των περιβαλλοντολογικών φόρων στην ενέργεια, ώστε να αξιολογήσει την κατάσταση μετά την άρση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων και να ερευνήσει τις προοπτικές πρόσθετων εσόδων από τη φορολογία των πετρελαιοειδών.
6. Οι συνολικές δαπάνες για τρέχουσες επιχειρηγήσεις και επιδοτήσεις δεν θα υπερβούν τα 836 δισεκατομμύρια δραχμές το έτος 1991 και τα 780 δισεκατομμύρια δραχμές και 745 δισεκατομμύρια δραχμές τα έτη 1992 και 1993 αντίστοιχα.
7. Όπως έχει ήδη αναγγείλει η ελληνική κυβέρνηση, οι ονομαστικές αυξήσεις των μισθών στο δημόσιο τομέα δεν θα υπερβούν το 4 % τον Ιανουάριο του 1991 και το 4 % τον Ιούλιο του 1991. Τα όρια αυτά θα εφαρμοστούν στην κεντρική διοίκηση, τους δημοσίους οργανισμούς, τις δημόσιες επιχειρήσεις και άλλα νομικά πρόσωπα του δημόσιου τομέα. Η εισοδηματική πολιτική στο δημόσιο τομέα θα εξακολουθήσει να είναι περιοριστική τα έτη 1992 και 1993.
8. Οι τρέχουσες μη μισθολογικές δαπάνες για αγαθά και υπηρεσίες θα μειωθούν σε πραγματικούς όρους κατά την περίοδο εφαρμογής του προγράμματος προσαρμογών.
9. Εκτός από τα μέτρα για την ενίσχυση της διαφάνειας των χρηματοοικονομικών λογαριασμών του δημόσιου τομέα, θα θεσπιστεί, έως τις 30 Ιουνίου του 1991, ένα νέο σύστημα παρακολούθησης και ελέγχου των αποτελεσμάτων λειτουργίας και των δανειακών αναγκών των δημοσίων επιχειρήσεων και οργανισμών, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή. Μέχρις ότου ισχύσει το νέο σύστημα, η κυβέρνηση θα εφαρμόζει ανώτατα όρια κατά την εκταμίευση και τον προϋπολογισμό χορηγήσεων προς τις δημόσιες επιχειρήσεις και οργανισμούς.
10. Η υποχρεωτική τραπεζική χρηματοδότηση του κρατικού προϋπολογισμού μέχρις ορίου 40 % των αυξήσεων τραπεζικών καταθέσεων θα καταργηθεί σταδιακά, σύμφωνα με το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα, ή και νωρίτερα:
- 1η Ιουλίου 1991: 30 %,
 - 1η Ιουλίου 1992: 20 %,
 - 1η Ιουλίου 1993: 0 %.
11. Όσον αφορά το σύστημα υποχρεωτικής χρηματοδότησης του βιοτεχνικού κλάδου με προτιμησιακά επιτόκια μέχρι ποσοστού 10 % των τραπεζικών καταθέσεων, η ελληνική κυβέρνηση θα προβεί σε εκλογίκευση του συστήματος, από το 1991 και θα το καταργήσει μέχρι τις 30 Ιουνίου 1993.
12. Η άμεση πρόσβαση του Δημόσιου Ταμείου στα ρευστά διαθέσιμα της κεντρικής τράπεζας μέχρι ποσοστού 10 % της αύξησης των κρατικών δαπανών θα παύσει, σε συνάρτηση με την περίοδο που θα έχει επιτευχθεί στα κράτη μέλη ως προς την κατάργηση της νομισματικής χρηματοδότησης, και εν πάσει περιπτώσει όχι αργότερα από το τέλος του 1993.

13. Η νομισματική πολιτική θα χαράσσεται κάθε χρόνο σε συνάρτηση με τους συμφωνηθέντες για το δημοσιονομικό έλλειμμα στόχους και δεν θα γίνει ελαστικότερη σε περίπτωση μη επίτευξής τους. Συγκεκριμένα, το σύνολο των πιστώσεων που θα χορηγηθούν στο δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα δεν θα υπερβεί τα 1 670 δισεκατομμύρια δραχμές το 1991, 1 290 δισεκατομμύρια δραχμές το 1992 και 1 100 δισεκατομμύρια δραχμές το 1993. Όσον αφορά τη συναλλαγματική πολιτική, η ελληνική κυβέρνηση θα ακολουθήσει, το έτος 1991, πολιτική μη πλήρους προσαρμογής στα διαφορικά πληθωρισμού έναντι των άλλων κρατών μελών. Οι μεταβολές των ονομαστικών συναλλαγματικών ισοτιμιών κατά την περίοδο εφαρμογής του προγράμματος προσαρμογής θα αντανακλούν την αποκλιμάκωση του πληθωρισμού και το στόχο της ένταξης της δραχμής στο μηχανισμό των συναλλαγματικών ισοτιμιών μέχρι το 1993.

14. Όσον αφορά τις διαρθρωτικές μεταβολές και για να εξασφαλισθεί ότι η Ελληνική Δημοκρατία θα συμμετάσχει πλήρως στο πρόγραμμα της εσωτερικής αγοράς, η ελληνική κυβέρνηση αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταρτίσει, μέχρι τον Ιούνιο του 1991, σε διαβούλευση με την Επιτροπή, χρονοδιάγραμμα των νομοθετικών πράξεων που θα θεσπίσει κατά την περίοδο εφαρμογής του προγράμματος προσαρμογών, το οποίο θα περιλαμβάνει τα βασικά στοιχεία των προτεινόμενων μεταρρυθμίσεων:

- α) άρση των ρυθμιστικών παρεμβάσεων στις αγορές αγαθών, εργασίας και υπηρεσιών·
- β) αναμόρφωση του συστήματος φορολογίας και κοινωνικής ασφάλισης·
- γ) μείωση του μεριδίου του ευρύτερου δημοσίου τομέα·
- δ) ελευθέρωση της κίνησης κεφαλαίων σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία.

15. Οι περιορισμοί του τουριστικού συναλλάγματος και στην κίνηση κεφαλαίων, οι οποίοι αποτελούν το αντικείμενο παρέκκλισης δυνάμει του άρθρου 108 της συνθήκης, θα αρθούν εντός δύο μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης·

ότι έχει συμφωνηθεί ότι, για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, οι ελληνικές αρχές θα συνεργάζονται στενά με την Επιτροπή και θα θέτουν στη διάθεσή της όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για μια πλήρη και αποτελεσματική παρακολούθηση του συμφωνηθέντος προγράμματος προσαρμογών· ότι, σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, η νομισματική επιτροπή θα εξετάζει δύο φορές το χρόνο ή συχνότερα, εάν χρειάζεται, τις εξελίξεις της ελληνικής οικονομίας και της οικονομικής πολιτικής της Ελλάδας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα χορηγεί στην Ελληνική Δημοκρατία, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1969/88, δάνειο ύψους 2 200 εκατομμυρίων Ecu ή το ισόποσό του σε άλλα νομίσματα.

Άρθρο 2

Το δάνειο διατίθεται στην Ελληνική Δημοκρατία σε τρεις δόσεις. Η μέση διάρκεια κάθε δόσης δεν υπερβαίνει τα έξι έτη. Οι τρεις δόσεις καταβάλλονται ως ακολούθως:

- η πρώτη δόση, ύψους 1 000 εκατομμυρίων Ecu ή του ισόποσου σε άλλα νομίσματα, μόλις ολοκληρωθούν οι δανειοληπτικές πράξεις,
- η δεύτερη δόση, ύψους 600 εκατομμυρίων Ecu ή του ισόποσου σε άλλα νομίσματα, όχι νωρίτερα από την 1η Φεβρουαρίου 1992· σε οποιαδήποτε περίπτωση, η δεύτερη δόση δεν θα αποδεσμευθεί μέχρις ότου η Επιτροπή, σε διαβούλευση με το Συμβούλιο και αφού εξετάσει σε συνεργασία με τη νομισματική επιτροπή τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν από την εκτέλεση του προγράμματος, βεβαιωθεί ότι έχουν εφαρμοστεί πλήρως τα συμφωνηθέντα μέτρα και ότι οι στόχοι του προγράμματος έχουν επιτευχθεί ή ότι έχουν συμφωνηθεί ή εφαρμοστεί στο ακέραιο τα απαιτούμενα συμπληρωματικά μέτρα για την επίτευξη των στόχων αυτών,
- η τρίτη δόση, ύψους 600 εκατομμυρίων Ecu ή του ισόποσου σε άλλα νομίσματα, όχι νωρίτερα από την 1η Φεβρουαρίου 1993 και αφού προηγηθεί ίδιας μορφής εξέταση, έλεγχος και διαβούλευση, όπως και στην περίπτωση της δεύτερης δόσης.

Άρθρο 3

1. Το δάνειο χορηγείται με βάση την απόφαση της Ελληνικής Δημοκρατίας να εφαρμόσει πρόγραμμα οικονομικής ανάκαμψης το οποίο έχει παρουσιάσει. Οι στόχοι του προγράμματος παρατίθενται στο αιτιολογικό της παρούσας απόφασης.

2. Η Επιτροπή σε συνεργασία με τη νομισματική επιτροπή, εξετάζει, σε τακτά χρονικά διαστήματα και μέχρι την αποπληρωμή του συνολικού ποσού του δανείου, την εξέλιξη της οικονομικής κατάστασης της Ελλάδας και την εκτέλεση του προγράμματος οικονομικής ανάκαμψης.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 4 Μαρτίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. F. POOS